

## MOLTIPLICATORE DI PRESSIONE

Equipaggiamenti idraulici  
Circuiti Idraulici



## INTENSIFICATEUR DE PRESSION

Equipments hydrauliques  
Circuit hydrauliques



## PRESSURE INTENSIFIER

Hydraulic tools  
Hydraulic systems



## 液压增压泵

液压工具  
液压系统



Brevettato - Breveté  
Patented - 专利



# HPI

A parità di potenza è la pompa più economica, piccola e leggera del mercato mondiale!

A égalité de puissance c'est la pompe plus économique, petite et légère du marché!

Power being equal our pump is the smallest, the lightest and the most economical in price worldwide!

相同功率下我们的泵是最小的、最轻的、是最经济的。

### SISTEMI DI CESCOIE ED UTENSILI - SYSTEMES DE VERINS ET EQUIPEMENT HYDRAULIC INTENSIFIER APPLICATIONS - 液压增压泵的应用



**Macchine ferroviarie:** posa binari ed interventi di soccorso  
**Voitures ferroviaires:** pose des rails et interventions de secours  
**Re-railing vehicles:** re-railing and rescue tooling  
**Aufgleisfahrzeuge:** Aufgleis- und Rettungsarbeiten



**Macchine antincendio:** applicazioni di ceseoie  
**Camions de pompiers:** levage de vérins  
**Fire fighting vehicles:** applying rescue tools  
**Feuerwehrfahrzeuge:** Anwendung von Rettungswerkzeugen



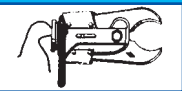
**Macchine servizi ferroviari:** manutenzione  
**Machines des services ferroviaires:** entretien des voies  
**Maintenance of railway vehicles:** rails cleaning  
**Instandhaltung von Schienenfahrzeugen:** Schienenreinigung



**Sistemi per la demolizione del cemento:** aumento della pressione di intervento  
**Systèmes pour la démolition du ciment:** intensification de la pression d'exercice  
**Concrete demolition:** concrete demolition and cutting devices  
**Betonabbruch:** Betonabbruch und Schneidwerkzeuge



**Divaricatori:** interventi di soccorso e manutenzione  
**Ecarteurs:** interventions de secours et entretien  
**Rescue spreaders:** rescue and technical aid  
**Rettungsspreizer:** Rettungsarbeiten und technische Hilfe



**Forbici per intervento di soccorso:** interventi di soccorso ed applicazioni di montaggio  
**Pincas pour interventions de secours:** interventions de secours et application de montage  
**Rescue scissors:** mounting, rescue and technical aid  
**Rettungsscheren:** Rettungsarbeiten und technische Hilfe



**Ceseoie:** taglio, piega, perforazione ed altro  
**Cisailles:** découpage, pliage, perçage et autres  
**Squeezing devices:** cut, assemblage and servicing electric cables  
**Presswerkzeuge:** Montage und Wartung von Elektrokabeln



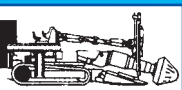
**Avvitatori idraulici:** montaggio e smontaggio  
**Visseuses hydrauliques:** montage et démontage  
**Hydraulic wrenches:** mobile disassemblage, assemblage  
**Hydraulikschrauber:** mobile Demontage, Montage



**Pressa idraulica:** integrazione di una pressione più elevata  
**Presses hydrauliques:** compléments de surpression  
**液压机:** 提高压力范围  
**Hydraulikpressen:** Durch Drucksteigerung Erhöhen der Presskraft

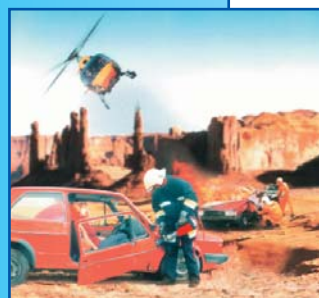
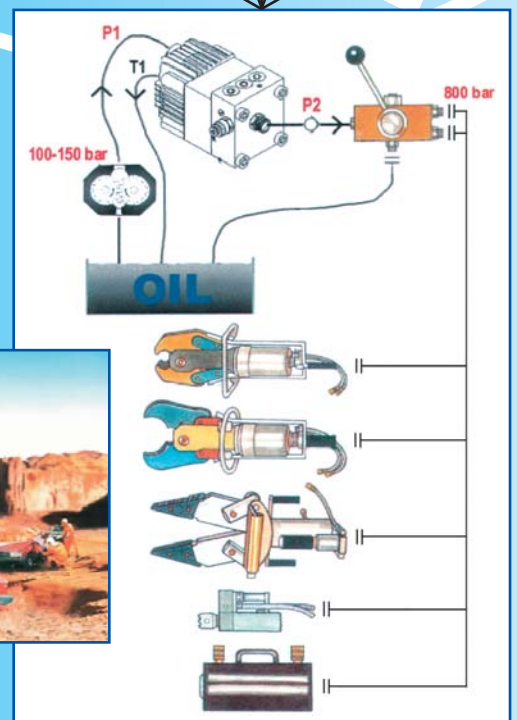
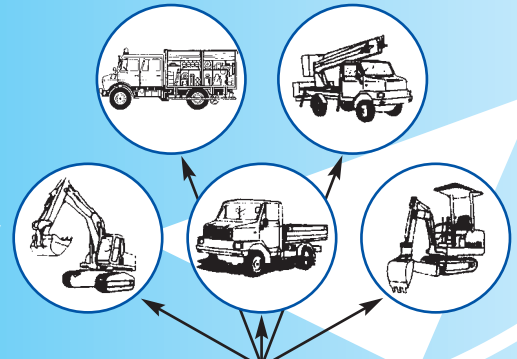


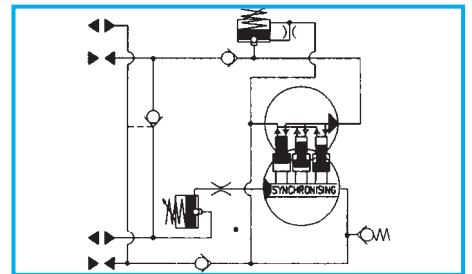
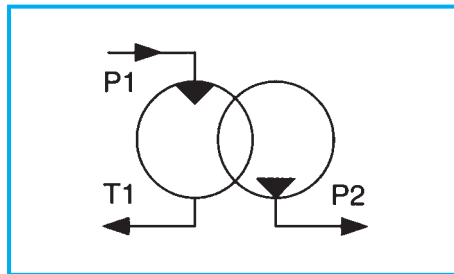
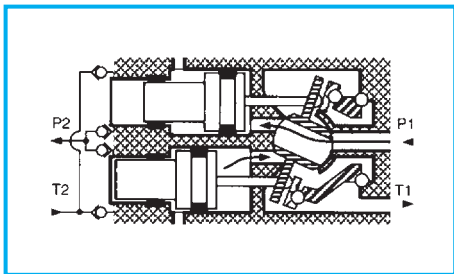
**Macchine per miniere:** aumento della pressione operativa  
**Machines des mines:** multiplication de la pression opérationnelle  
**Underground roof support:** increasing roof support forces  
**Untertage-schildausbau:** Erhöhung der Gebirgsstützkräfte



**Macchine per sostegno roccia:** sistemi di sostegno per la roccia  
**Machines de soutien des rochers:** soutien avec haute pression  
**Rock bolts:** expanding tubes for roof support  
**Berganker:** Aufdehnung von Stahlrohren zur Deckenabstützung

### APPLICAZIONI CON INTENSIFICATORI DI PRESSIONE APPLICATIONS AVEC INTENSIFICATEUR DE PRESSION APPLICATIONS WITH PRESSURE INTENSIFIER 液压增压泵的应用





### PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

I trasformatori idraulici sono pompe a tre pistoni assiali i quali trasformano la potenza idraulica (P1xQ1) di un impianto oleodinamico, in una pressione diversa (P2) con relativa portata (Q2) su un circuito di un fluido separato o comune. La trasformazione avviene direttamente con flusso continuo.

### PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Les transformateurs hydrauliques sont des pompes à trois pistons axiaux qui transforment la puissance hydraulique (P1xQ1) d'une installation hydraulique, avec une pression différente (P2) avec un débit relatif (Q2) sur un circuit d'un fluide séparé ou commun. La transformation est fait directement à débit continu.

### WORKING PRINCIPLE

Hydraulic transformers are high speed pumps containing three axial pistons directly and continuously transforming available hydraulic power (P1 x Q1) of a hydraulic system into outlet pressure (P2) at corresponding flow (Q2) of the same or another pressure fluid.

### ARBEITSPRINZIP

Hydraulische Druckübersetzer sind schnellläufige 3-Kolben-Maschinen, die eine vorhandene Hydraulikleistung (P1 x Q1) direkt und kontinuierlich in anderen Betriebsdruck (P2) mit entsprechender Fördermenge (Q2) derselben oder einer anderen Druckflüssigkeit umformen.

### TRASFORMATORI CON CIRCUITI INTEGRATI

Il circuito primario e secondario sono integrati; i ritorni T1 e T2 sono internamente collegati:  
- La differenza tra il diverso volume di flusso, creata dal pistone operativo, viene deviata all'interno della pompa.

### TRANSFORMATEURS A CIRCUITS INTEGRES

Le circuit primaire et secondaire sont intégrés; les retours T1 e T2 sont reliés à l'intérieur:  
- La différence entre les divers volumes de flux, créée par le piston, est déviée à l'intérieur de la pompe.

### MONO FLUID TRANSFORMERS

Primary circuit and secondary circuit are totally integrated where ports T1 and T2 are internally connected:  
- the volume flow difference, caused by the pistons is directed internally through the pump.

### EINFLÜSSIGKEITS-DRUCKFORMER

Primär und Sekundärkreis sind vollständig integriert Tankanschlüsse T1 und T2 sind intern verbunden:  
- Durch Arbeitszylinder verursachte Differenzmengen werden intern durch die Pumpe geleitet.

### BASE (HPI 4 - 5)

- Circuito primario: valvola sovrappressione corpo
- Circuito secondario: valvola di massima con olio in pressione

### BASE (HPI 4 - 5)

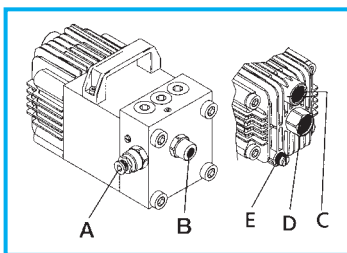
- Circuit primaire: clapet de surpression de corp
- Circuit secondaire: clapet de pression avec l'huile en pression

### 3. BASE (HPI 4 - 5)

- Primary circuit: housing relief valve
- Secondary circuit: pressure limiting valve with oil under pressure

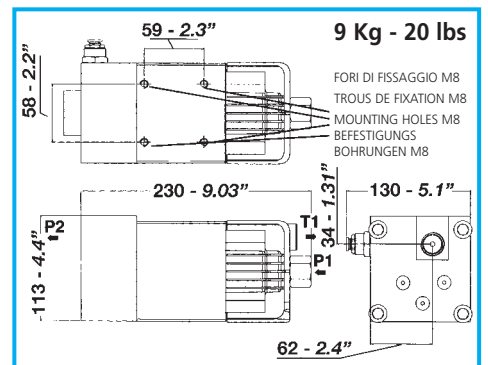
### 3. BASE (HPI 4 - 5)

- Primärkreislauf mit Gehäuseschutzventil
- Sekundärkreislauf mit Öldruckbegrenzungsventil



#### LEGENDA:

- A = Valvola regolazione pressione - Clapet de regulation pression  
Pressure limiting valve - Druckeinstellventil
- B = Uscita olio - Sortie de l'huile  
Oil outlet - Ölsauganschluß
- C = Ritorno olio al serbatoio - Retour d'huile au réservoir  
Oil return port to the tank - Rücklaufleitung
- D = Ingresso olio - Entrée de l'huile  
Oil pressure port - Öldruckanschluß
- E = Valvola sicurezza olio - Clapet de sureté d'huile  
Oil protection valve - Gehäuseschutzventil



Temperatura massima olio 80°C

Quantità d'olio al P1:  
min 18 l/m  
max 25l/m

Température maxi d'huile 80°C

Quantité d'huile au P1:  
min 18 l/m  
max 25l/m

Max oil temperature 80°C - 145°F

Oil quantity at P1:  
min 18 l/m  
max 25l/m

Max Öltemperatur 80°C - 145°F

Ölzufuhr-menge an P1:  
min 18 l/m  
max 25l/m



Tipo Pompa	PORTATA OLIO ENTRATA DEBIT D'HUILE A L'ENTREE	PRESSIONE OLIO ENTRATA PRESSION HUILE A L'ENTREE	PRESSIONE USCITA PRESSION A LA SORTIE	PORTATA USCITA DEBIT D'EAU A LA SORTIE
Modèle				
Type	OIL INLET FLOW	OIL INLET PRESSURE	OUTLET PRESSURE	OUTLET FLOW
Typ	ÖLDURCHFLOß	ÖI EINGANGSDRUCK	AUSGANGSDRUCK	AUSGANGSDRUCKFLUß
HPI 4	25 l/m - 6,6 GPM	200 bar / 2900 PSI	800 bar / 11600 PSI	5 l/m - 1,32 GPM
HPI 5	25 l/m - 6,6 GPM	180 bar / 2610 PSI	900 bar / 13050 PSI	4 l/m - 1,06 GPM

**IECONI 益控**  
SOLUTION FOR FLUID POWER

上海益控精密机械有限公司  
Shanghai Econ Precision Machinery Co.,Ltd.  
上海市浦东新区东方路738号裕安大厦9楼916室, 200122  
Tel: 021-58205117 Fax: 021-5831902  
Web: www.econpm.cn E-mail: info@econpm.cn

**NERON INTERNATIONAL**

POMPE IDRAULICHE AD ALTE PRESTAZIONI  
HIGH PERFORMANCE HYDRAULIC PUMPS

<http://www.neron.it>  
E-mail: info@neron.it

DIRITTI DI COPIA O ALTRO RISERVATI / DATI E ILLUSTRAZIONI INFORMATIVI E NON INFORMATIVI • DROITS DE COPIE OU D'AUTRE RESERVES / DONNEES ET ILLUSTRATIONS INFORMATIVES ET SANS D'OBLIGATIONS • TECHNICAL CHANGES AND COPYRIGHT RESERVED / DATA AND PICTURES FOR INFORMATION ONLY AND NOT BINDING • ANDERUNGEN UND ABBIILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH

NERON SI RISERVA IL DIRITTO DI APORTARE MODIFICHE IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO • NERON SE RESERVE LE DROIT D'AVECLORE LE PRESENT CATALOGUE SANS PREAVIS • NERON IN A CONTINUED COMMITMENT TO IMPROVE QUALITY, WITHOUT NOTICE • NERON BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR JEDERZEIT TECHNISCHE VERÄNDERUNGEN AN DEN GERÄTEN OBERTEILIG ENZWEITELN VORZUNEHMEN